

# ANBI Gegevens 2016 – Stichting OZAN

## RSIN/fiscaal Nummer 8035.95.591

Web Site: [www.ozan.nl](http://www.ozan.nl)

Facebook: [ersin.seyhan.7@facebook.com](https://www.facebook.com/ersin.seyhan.7)

### 1. ARTISTIEK BELEID

Het is alleen moeilijk om deze dromen te verwerkelijken en andere mensen ervan te laten meegenieten. Toch is het zeker de moeite waard om dit te willen bereiken, en het is fantastisch om het te kunnen doen. Dit is altijd de motivatie en drijfkracht geweest achter de activiteiten en het artistieke beleid van OZAN. In alle danstheater producties van OZAN, zoals:

<i>De DWAAS</i>	1995
<i>TURKS FRUIT</i>	1996
<i>CURCUNABAZ</i>	1996
<i>KARAGOZ en HACIVAT</i>	1996
<i>KAMELEON</i>	1997
<i>BODI BODI</i>	1997
<i>NASREDDIN HODJA</i>	1998
<i>FANTASIA</i>	1999
<i>Ottomaanse EXOTIEK</i>	2000
<i>De MUZIKANT - Çalgici</i>	2001
<i>MIRRORS</i>	2002
<i>De ZIGEUNER</i>	2003
<i>ADELAAR en de ANSJOVIS</i>	2004
<i>MEHMET EN MEMEDO</i>	2005
<i>BALKAN EXPRESS</i>	2006
<i>De DROOM – ANATOLIA van HOLLANDIA</i>	2007
<i>BORN TO DANCE</i>	2008
<i>YESTERDAY TODAY TOMORROW</i>	2009
<i>Van HALAY naar ROMEN</i>	2010
<i>DE KLEEDKAMER</i>	2011
<i>DE DWAZE KAPITEIN en zijn DWAZE REIZEN</i>	2012
<i>MARKO POLO</i>	2013
<i>MOTIONS AND EMOTIONS</i>	2014
<i>TURKISH DELIGHT</i>	2015
<i>BUREN</i>	2016
<i>ROOTS</i>	2017
<i>BAKLAVA</i>	2018



werden gecreëerd na de invulling van deze aspecten zoals:

1. Cultureel en multicultureel aspect
2. Choreografieën
3. Decor
4. Interne en externe artistieke samenwerking
5. Dans en muziek creaties

## CULTUREEL en MULTICULTUREEL ASPECT

Dit onderdeel bestaat uit twee componenten:

- A. **`On stage'** multiculturele integratie
  - B. **`Backstage'** multiculturele integratie (zie Appendix)
- A. De **`backstage'** multiculturele integratie is een persoonlijk streven van de leden van stichting **OZAN**. Dit bepaalt de teamgeest binnen de dansgroep en geeft een intern doel.
- B. De **`On stage'** multiculturele integratie wordt bereikt door:
- Een scenario waarin de goede contacten tussen de Nederlandse en Turkse culturen worden uitgelicht ...
  - Een scenario waarbinnen Nederlandse en Turkse dansers kennis nemen van elkaars cultuurpatronen, en elkaar begrijpen ...
  - Een scenario waar men ziet dat volksdansen een van de beste manieren is om te communiceren, en hoe op een plezierige en ontspannen wijze culturele integratie bevorderd kan worden ...
- De afgelopen jaren werden onze folkloristische voorstellingen met zowel Turkse als Nederlandse dansen uitgevoerd door Nederlandse en Turkse dansers. Terwijl het publiek voorheen voornamelijk met de 3000 jaar oude Turkse folklore geconfronteerd werd, laten wij ook de verschillen en overeenkomsten tussen de Nederlandse en Turkse folklore.

## DEKOR

Er worden twee soorten decor gebruikt:

- a. **Tijdelijk of permanent** geplaatste achtergrond- en vloer decors. Zij staan op een vaste plek op het podium.
- b. **Bewegende** decors.

In het bewegende decor worden vormen en materialen gebruikt in bewegende en verstilde installaties. Elke installatie heeft een eigen karakter. De bewegingen ontstaan onder andere vanuit menskracht. Het decor verplaatst zich: de vormen worden herzien en opnieuw samengesteld.

Functies wisselen per plaats en situatie.

De **licht effecten** worden niet alleen gebruikt voor de betekenis en de emoties van de dansen, maar ook om de bewegende decors te ondersteunen.

De **licht oscillator** techniek wordt gebruikt voor de declaratie en de acceleratie van de dans bewegingen.

De **Smog machine** is gebruikt voor speciale effecten.

De **geluidseffecten** worden op de computer gemaakt, en vervolgens op Cd's gekopieerd.

De geluidseffecten worden gebruikt om,

- (a) om de publieke aandacht optimaal te houden, en
- (b) het effect van een choreografie te versterken.

## INTERNE EN EXTERNE ARTIESTIEKE SAMENWERKING

Al de **OZAN** danstheater producties zijn gebaseerd op een algemeen thema, dat interessant kan zijn voor een groter dan een primair in dansen geïnteresseerd publiek.

Als gevolg hiervan werd **theater acting** een belangrijk onderdeel van het theater voorstellingen.

Turkse en Nederlandse amateur-spelers binnen de groep **OZAN** en uit externe theatergroepen worden gebruikt om toneel sketches te maken.

## DANS EN MUZIEK CREATIES

Moderne dans creaties zijn belangrijk. Aangezien een aantal dansers in **OZAN** studeren of afgestudeerd zijn aan de Dans Academies, is er voldoende expertise in de groep om moderne dans uit te voeren. Deze creaties zijn gebaseerd op:

- a. Bestaande **surrealistische Turkse moderne muziek** die eigenhandig op de computer is aangepast en van **geluidseffecten** is voorzien
- b. **Licht effecten**
- c. **Speciale kleding**
- d. Een combinatie van komisch en dramatisch **acteren**
- e. Bewegend **decor**

Met behulp van deze onderdelen vertellen deze moderne dans creaties ook nog een eigen verhaal. **Moderne muziek creaties** zijn een nieuw concept: “... muziek voor spel en dans creëren die gebaseerd is op een combinatie van Nederlandse en Turkse volksmuziek.”

## 'BACKSTAGE' MULTICULTURELE INTEGRATIE

De Turks folkloristische dansgroep **OZAN** werd opgericht op 2 Januari 1984 met als doel om Turkse en Nederlandse dansers samen te laten werken, in de hoop dat ze door het praten over en het vergelijken van elkaars cultuurpatronen tot een beter begrip voor elkaar zullen komen. Volksdansen is een manier om deze culturele integratie te bereiken. Op deze grondslag heeft **OZAN** voortgeleefd, en nog steeds worden de activiteiten als een groep van Turkse en Nederlandse dansers intensief voortgezet.

Deze multiculturele integratie is bijzonder belangrijk, en dient zo efficiënt mogelijk bereikt te worden. De integratiepogingen van vandaag zijn immers van direct belang voor de Nederlandse samenleving van morgen.

## 2. PROJECTPLAN

In this Dance-Theater Production, **BUREN - KOMSULAR**, OZAN presented two sets of dances performed in Turkey: (1) Folk Dances that are originally Turkish, (2) Folk Dances of the neighboring countries that are brought to Turkey by the migrants, from Ukraine, Bulgaria, Italy, Poland, Greece, Albania, Cyprus, Azerbaijan, Georgia, etc.

### De voorstelling

In deze unieke voorstelling brengt OZAN de bezoeker dans, toneel en spraakmakende choreografieën;

- Zowel Internationale als Turkse dans en muziek vanuit verschillende streken,
- Een presentatie van sociale gewoonten uit Turkije,
- Een weergave van traditionele dorpsfestiviteiten,
- Pantomime gecombineerd met theater.

### Dans choreografieën

De dans-theaterproducties van OZAN combineren artistieke boeketten van dans, theater, muziek, kunst en cultuur .

Gezien de achtergrondgedachte, waar **OZAN** zich al jaren voor inzet, is de nieuwe productie een volgende stap in de groei van de **kunstdoelstelling** van **OZAN**. De doelstelling is, (a) de

ontwikkeling en diversiteit van de amateurkunst, en (b) het toegankelijk maken van OZAN's voorstellingen voor een breed publiek.

De algemene wens van OZAN is om het publiek kennis te laten maken en te laten genieten van de harmonie van de multiculturele samenleving in Utrecht. Door middel van dans, theater en muziek, bevordert OZAN de multiculturele kleuren van de inwoners van Utrecht.

***De achterliggende gedachte is om dansers van verschillende nationaliteiten kennis te laten nemen van elkaars cultuurpatronen, om zo tot een beter begrip voor elkaar te komen.***

***Volksdansen is een van de beste manieren om te communiceren. Op deze manier kan culturele samenwerking op een plezierige en ontspannen wijze bevorderd worden.***

OZAN is er trots op dat we een bijdrage mogen leveren aan de culturele samenwerking in Utrecht, wat van groot belang moet worden geacht voor de toekomst van Nederland en zijn volkscultuur.

Een productie van  
Stichting Turks-Folkloristische Dans-Theatergroep OZAN

## **The NEIGHBOURS**

**“Komşular” “Buren”**

**5 juni 2016**

Theater DE KOM Stadsplein 6, Nieuwegein

Aanvang 14 uur (14- 16.20)

Kaartjes: 10 Euro (7,50 voor kinderen, 9,- voor CJP/65+)

Reserveren: [ersin@ozan.nl](mailto:ersin@ozan.nl) of **030- 60 45554**

In this new 2016 Dance-Theater Production, OZAN presents two sets of dances performed in Turkey: (1) Folk Dances that are originally Turkish, (2) Folk Dances of the neighboring countries that are brought to Turkey by the migrant Turks. The theater public observes the dances with background information celebrated by **Ersin Seyhan** on stage.

***Bu yeni 2016 Dans ve Tiyatro gösterisinde, OZAN Vakfı, Türkiye’de oynanan iki gurup halk oyunlarını sunmakta: (1) Otantik Türk halk oyunları, (2) Göçmen Türkler’in Türkiye’ye getirdikleri komşu memleketlerin halk oyunları. Seyirciler, Ersin Seyhan’ın anlattığı mişansenleriyle gösterileri takip etmekte ..***

### ***Dance choreographies (In the order of performance):***

BİTLİS Dance Series, Turkish-Albanian Wedding Dance, Turkish-BULGARIAN Dances, GREEK Dance, South ITALIAN Dance, UKRAINIAN Dance, MOLDOVAN Dance, POLISH Dance, Dances of Turkish Northern CYPRUS, TEKE Dance Series, ROMAN Dance Series, Turkish-AZERBAIJANI Dance, Turkish-GEORGIAN Dance, Eastern Black Sea Region HORON Dance Series, Turkish-BALKAN Wedding Dance

**Guest Singer ... SANDRA TADIC**



## Doelgroep en belang van de activiteiten

OZAN richt zich met zijn voorstellingen op een grote doelgroep, van jong tot oud. Als prioriteit, probeert OZAN de jonge Nederlanders en de allochtonen met niet-westerse achtergrond te bereiken in verschillende wijken van Utrecht als publiek. Daarbij speelt de keuze van het thema en de invulling van het programma een belangrijke rol.

In de voorstellingen streeft OZAN ernaar om het publiek kennis te laten nemen en hen bewust te maken van de folkloristische rijkdom van zowel de Nederlandse cultuur als die van de etnische minderheden.

## Organisatie

Voor 2016 zijn de volgende activiteiten gepland (zie Bijlage **Activiteiten Rooster**):

- Het maken en instuderen van nieuwe choreografieën
- Gezamenlijke oefeningen van de dansers
- Instuderen en inpassen van de toneelteksten in de voorstelling

### De produktie wordt begeleid door:

Advisors **Stefka Cankov** en **Ersin Seyhan** begeleiden samen het hele programma.

Bij Ersin Seyhan ligt de verantwoordelijkheid voor de eindregie.

### Samenwerkingspartners en adviseur - Plan van aanpak en van samenwerking

1. **Keuze van een thema.** OZAN richt zich met zijn voorstellingen op een grote doelgroep, van jong tot oud. Daarbij speelt de keuze van het thema en de invulling van het programma een belangrijke rol.
2. **Keuze van de naam** van het danstheater productie
3. **Keuze van de rode draad** (zie begin van dit document)
4. **Keuze van de dansseries:** (a) Samenhang tussen de dansseries wordt bepaald in verband met de Rode Draad; (b) Reizen met de lokale deskundigen naar de dorpen om de uitvoering van de oorspronkelijke dansen te zien en te filmen (juli t/m oktober 2011); (c) De uiteindelijk gekozen dansseries worden dan besproken met de Turkse en Nederlandse deskundige choreografen en muzikanten.

#### Samenwerking en advisering vanuit Turkije:

Zoals boven uitgelegd, werkt Ersin Seyhan samen met de Turkse choreografen en dansdocenten. Samen beslissen zij over de danspassen, dansmuziek en de passende kostuums. Daarna bestelt **OZAN** via hun de danskostuums. In Nederland maakt Ersin Seyhan het eind choreografieën.

5. **Keuze van de uitvoerende dans groepen:** Dit is afhankelijk van de financiën (van OZAN), beschikbaarheid van de dans groepen in Utrecht, dans repertoire van de groep, etc.
6. **Maken van het eind choreografieën:** Het ontwerp en de artistiek-inhoudelijke invulling worden gemaakt in samenwerking met de deskundigen (in Turkije en in Nederland) en de uitvoerende dans groepen.
7. **Keuze van de muziek en muziek instrumenten:** In samenwerking met de muzikanten in Turkije en in Nederland.
8. **Keuze van kostuums en attributen:** Bestelling (uit buitenland) en maken (in Nederland)
9. **Subsidie aanvragen**
10. **Scenario schrijven**
11. **Dans en muziek repetities van de uitvoerende dans groepen**
12. **Keuze van artiesten voor de presentatie en de acts**

### 13. Keuze en maken van het decor

### 14. Keuze van de Theaters

15. **Reclame campagne:** Posters, flyers, web sites, e-mail adressen, lokale kranten, lokale radio, lokale TV, etc.

### 16. Maken van video opnames

17. **Presentatie in grote (theaters) en bij kleine festiviteiten** (zie Bijlage **Spelplaatsen**)

## Het ontwerp en de artistiek-inhoudelijke invulling worden verzorgd door

- Ersin Seyhan (scenario schrijver en choreograaf)
- Stefka Cankov (Advisor en choreograaf)
- Advies van en in samenwerking met:
  1. Turkse docenten en muzikanten in Turkije
  2. Turkse en Nederlandse dansdocenten van verschillende instellingen en dansacademies in Nederland (Dansakademie Tilburg (Fonty's), Rotterdam Dansakademie, etc)

## De artistieke motivatie

Door middel van deze voorstelling wil **OZAN** de toeschouwer kennis laten maken met de multiculturele activiteiten in Nederland.

## Financiën van het project

OZAN probeert ook het maatschappelijk draagvlak te vergroten door meer in te zetten op bijdragen van Turkse en Nederlandse particulieren en het bedrijfsleven (zie Bijlage **Begroting**)

## Werven van het publiek

De productie wordt landelijk bekend gemaakt door/via

- a. middel van posters en folders die verstuurd worden aan vele adressen in **OZAN's data bank**
- b. persoonlijk **promotiewerk** door de leden van de stichting (Landelijk)
- c. **advertenties en omroeporganisaties:**
  1. POSTERS en Folders (Landelijk)
  2. OZAN WEB site (Landelijk) ()
  3. Kabelkranten
  4. Wijkkranten
  5. Radio Programmas
  6. Kranten
  7. [www.dansweb.nl](http://www.dansweb.nl)
  8. [www.volksdans-utrecht.net/agenda](http://www.volksdans-utrecht.net/agenda)
  9. Seizoenprogramma boekjes en theateragendas van de theaters



### 3. SPEELPLAATSEN – Jaar 2016

18 maart	Utrecht	School Kinder Cultuur Dag, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
6 april	Utrecht	School Kinder Feest, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
23 april	Almere	23 april Kinderfeest, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
4 mei	Utrecht	HET WILDE WESTEN, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
11 mei	Utrecht	HET WILDE WESTEN, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
18 mei	Utrecht	HET WILDE WESTEN, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
5 juni 2016	Theater DE KOM Nieuwegein	Theater Presentatie <b>“BUREN”</b>
8-12 juni	Ayvalik, Turkije	Internationale dans weekend
19 juni	Leerdam	Vrije markt, Deels dansen <b>“BUREN”</b>
31 juli	Belgie	Multiculturele Dag, Dansen <b>“BUREN”</b>
12-13 November	Aurich, Duitsland	Multiculturele Dagen, Theater presentatie <b>“BUREN”</b>

### 4. POSTER

**BUREN**

**“KOMŞULAR”**

 OZAN 32years

**OZAN - Turks-folkloristische  
Dans-theatergroep presenteert**



**5 juni 2016 - Theater DE KOM**  
Aanvang 14 uur – [ersin@ozan.nl](mailto:ersin@ozan.nl)

## 5. KOSTEN en DEKKING Danstheater productie "BUREN" – 5 juni 2016

### 1. PRODUCTIEKOSTEN

#### VOORBREIDINGKOSTEN

Onkosten auteur	500,-
Personele lasten, honoraria choreograafen en muzikanten binnen- en buitenland, theater artiesten	1.000,-
Amateur Dansgroep CERGA (Gast)	250,-
Huur repetitieruimtes	3.500,-
Extra huur repetitieruimtes	500,-
Huur theaters	1.700,-
Decor, Attributen en Rekwisieten	500,-
Kostuums en attributen	2.600,-
Scmink/kapwerk	700,-

#### TECHNIEK

Techniek (licht, geluid, electronica)	500,-
Techniek (Muziekopname, film, video, DVD)	500,-

#### VERVOER

Reiskosten repetities (theater artiesten, volksdansgroepen)	600,-
Kosten op uitvoering dagen (reiskosten dansers en vervoer van materiaal kosten)	500,-

#### PR/MARKETING

PR-activiteiten (programma, affiches, uitnodigingen, porti, enz.)	700,-
Vorbereidings- en uitvoeringskosten (materiaal, advertenties, etc.)	600,-

---

**TOTAAL** € 14.650,-

### 2. DEKKINGSPLAN

<b>A. EIGEN BIJDRAGE</b> Stichting <i>OZAN</i>	4.650,-
(Kleine dans uitvoeringen, bjdrage deelnemers, seminars, culturele manifestaties = 3.275,- Recettes = 2000,- Prog boekjes = 500,-)	

#### B. GIFTEN

Giften van Derden	8.000,-
Firma PEHLIVAN	2.000,-

---

**TOTAAL** € 14.650,-



## 6. RECENSIES "**BUREN**" (Deels)

Dag Ersin,

WAT EEN PRACHTIGE VOORSTELLING!!!!!!!

Wat een prestatie!

Mooie kostuums, zorgvuldig gedanst en wat een afwisseling wat dansen betreft.

En jij telkens maar de tijd vullen met mopjes en informatie, zodat de danseressen zich konden omkleden.

Het Internationaal Danstheater bestaat niet echt meer.  
Jouw voorstelling was voor mij een invulling daarvan.

Waar is de tijd gebleven, 22 jaar geleden voor het eerst bij jou gaan dansen.  
Lieve groet,  
Conny



**Jasemin Dal** Allah nazarlardan korusun

Unlike · Reply · 2 · 6 hrs



**Lidy van den Berg** Jullie waren allemaal geweldig, dank je wel.

Unlike · Reply · 1 · 5 hrs



**Kitty Westheim** Bravo!!

Dankje voor de prachtige voorstelling

Unlike · Reply · 1 · 5 hrs · Edited



**Dorothea Nikiporczyk** Dank jullie wel voor de show! Fijne zomer allemaal!\*

Unlike · Reply · 1 · 1 hr



**Yasemin Aydin** Het was weer geweldig, bedankt

Unlike · Reply · 1 · 1 hr

Hoi Ersin,

Een fantastische voorstelling is door jullie neergezet gisteren.

Wat een enthousiasme en kwaliteit.

Heel knap om het podium te vullen.

Daarbij waren de kostuums, mede door de uitleg van Hr. Ersin, mooi om te zien en toch wisselend door de andere details.

Kortom, voor ons was het een zeer geslaagde middag.

Een heus feestje, zo'n dag.

Dank jullie wel.

Lieve groeten,

Marcel en Anneke

=====

Dag Ersin,

Mijn collega's en familie vonden het ook een mooie, bijzondere show.

Een van mijn collega's vond jou zo'n "lief mannetje".

Groetjes, Stefka

=====

Beste Ersin,

Judith en Wendela zijn samen met dansers van dansgroepen uit Baarn en Hilversum gekomen.

Wij vonden de show Komsular geweldig.

Vooraf het Bulgaars en Georgisch vonden we mooie choreografieën.

De zangeres had een prachtige stem.

We danken je voor de mooie middag en je humor in de presentatie.

Hartelijke groet Judith en Wendela Le Poole

=====

Hallo Ersin,

Helaas hebben wij de voorstelling niet kunnen zien.

Dit tot onze grote spijt. Verheugen ons altijd op jouw voorstelling.

Hebben, gezien het programma het idee dat wij weer een fantastische uitvoering van jou hebben gemist.

Dit omdat een vriendin 10 minuten voor aanvang van de voorstelling nog even naar het toilet wilden toen in de hal is gevallen.

Er is toen door de mensen van het Theater De Kom een ziekenwagen gebeld.

Het bleek dat zij haar enkel had gebroken. Zit nu in een revalidatie centrum, omdat ze alleen woont.

Groetjes  
Ingrid Schaafsma

=====

Ha die Ersin,  
Nogmaals ik vond het een goed opgebouwde show, mijn complimenten.

Groetjes  
Marjo

=====

Geachte heer Ersin,

Wat een fantastische show heeft u ons weer voorgeschoteld afgelopen zondag in Nieuwegein.

We hebben er volop van genoten en zullen zeker volgend jaar weer van de partij zijn.

Met vriendelijke groet,  
W.T. Kuijf, Anne Franklaan 36, 3417 GE Montfoort  
mobiel: 06-10329494  
emailadres: [wtkuijf2@outlook.com](mailto:wtkuijf2@outlook.com)

=====

Hallo Ersin, 13 juli 2016

Ik heb gehoord dat jullie show 5 juni heel leuk/mooi was! Limburg was er heel enthousiast over!

Liefs Dasja  
Xxx